

Условия за ползване

1. Сфера на приложение на софтуерната клауза

(а) Тази софтуерна клауза намира изключително приложение относно – времево ограниченото, както и безсрочното – предоставяне на стандартен софтуер, който се предоставя за ползване като част от или във връзка с доставката на принадлежащия хардуер или като чист софтуерен продукт, при необходимост заедно със софтуера се предоставя също и документация. При това съществува възможността, софтуерът да се достави върху различни РС /персонални компютри/ или други устройства с различни функции като таблети, игрови конзоли, лаптопи, смартфони или други устройства или посредством изтегляне от интернет (всички наричани по-нататък „софтуер“). Тази софтуерна клауза намира също така приложение по отношение на цялата доставка, доколкото причината за дадено нарушение на задълженията или неизпълнение е в софтуера. Освен това по отношение на хардуера изключително са валидни общите условия на доставка на Big Dutchman, респ. споразуменията, произтичащи от договора за доставка.

(б) Фирмуер /микропрограмно осигуряване/ не е „софтуер“ по смисъла на тази софтуерна клауза.

(в) Доколкото тази софтуерна клауза не съдържа нормативни уредби, то са валидни общите условия за доставка на Big Dutchman респ. споразуменията, произтичащи от договора за доставка.

(г) С тази софтуерна клауза Big Dutchman не поема задължението за предоставяне на услуги. За същите е необходимо отделно споразумение.

2. Документи

Big Dutchman неограничено си запазва авторското право и всички права на ползване по отношение на документацията на софтуера. Документите не могат да станат достъпни без съгласието на Big Dutchman.

3. Права на ползване

По отношение на софтуера, за разлика от всички други общи договорни условия и договорно уговорени условия, важи следното:

(а) Big Dutchman предоставя на клиента неизключителното право на ползване на софтуера. Правото на ползване, в случай, че нищо друго не е договорено, е валидно в държавата според мястото на доставка на хардуера. Правото на ползване е ограничено до уговорения период, при отсъствие на такова споразумение правото на ползване е неограничено във времето.

(б) Доколкото правото на ползване се предоставя ограничено във времето, то допълнително са валидни следните разпоредби: Клиентът може да използва софтуера само с упоменатия в договорните документи или специално разрешен от Big Dutchman хардуер, при липса на такова упоменаване с принадлежащия хардуер, доставен заедно със софтуера. За използването на софтуера с друго устройство е необходимо изричното писмено одобрение на доставчика.

(в) Ако в договорните документи са упоменати няколко устройства, то клиентът може да инсталира предоставения софтуер едновременно само върху съответно едно от тези устройства или да го направи използваем (лиценз, предоставящ право на ползване от един потребител), в случай, че на клиента не е предоставен лиценз, предоставящ право на ползване от много ползватели съгласно точка 3 (й).

(г) Предоставянето на софтуера се извършва изключително в машинно-четлива форма (обектен код).

(д) Клиентът може да направи само едно копие на софтуера, което следва да се използва изключително за целите на архивиране респ. съхраняване (резервно копие). Освен това клиентът може да размножава софтуера само в рамките на лиценза, предоставящ право на ползване от много ползватели съгласно точка 3 (й).

(е) Клиентът освен в случаите на § 69д от Закона за авторското право (декомпилиране) няма право да променя софтуера, да му прави обратен инженеринг, да го превежда или извлича части. Клиентът не може да премахва буквено-цифрови и други обозначения от информационните носители на данни и трябва да ги прехвърля на резервното копие без промяна.

(ж) Big Dutchman предоставя на клиента – при наличие на важно основание отменяемото – право да прехвърля по-нататък на трети лица предоставеното на същия право на ползване. В случай на покупка с устройството, клиентът може да предава на трети лица правото на ползване на софтуера обаче само заедно с устройството, което същият е закупил заедно със софтуера от Big Dutchman. В случай на прехвърляне на правото на ползване на трети лица клиентът трябва да гарантира, че на третото лице не са предоставени допълнителни права на ползване на софтуера, освен полагащите се на клиента съгласно този договор и че на третото лице се налагат най-малко задълженията съществуващи относно софтуера, произтичащи от този договор. В тази връзка клиентът не трябва да задържа никакви копия на софтуера. Клиентът няма право да предоставя сублицензии. Ако клиентът предостави софтуера на трето лице, то тогава клиентът отговаря за съблюдаването на евентуални изисквания относно износа и в тази връзка следва да освободи Big Dutchman от задължения.

(з) За софтуери, за които Big Dutchman притежава само изведено право на ползване и които не са софтуери с отворен код /Open Source софтуер/ (чужд софтуер), допълнително и приоритетно пред разпоредбите на тази точка 3 са в сила условията на ползване, договорени между Big Dutchman и неговия лицензодател, доколкото същите касаят клиента (като напр. лицензионно споразумение с краен потребител); Big Dutchman евентуално ще обърне на клиента внимание на същото и ще го направи достъпно при поискване.

(и) За софтуери с отворен код /Open Source софтуер/ приоритетно преди разпоредбите на тази точка 3 важат условията на ползване, на които подлежат Open Source софтуерите. Big Dutchman ще предаде или предостави на разположение на клиента изходния код само дотолкова, доколкото условията на ползване на Open Source софтуера изискват това. Big Dutchman ще обърне внимание на клиента на наличието и на условията на ползване на предоставения Open Source софтуер, както и ще направи условията на ползване достъпни за него или ще му ги предостави, доколкото това е необходимо съгласно условията на ползване.

(й) С цел използването на софтуера на няколко устройства клиентът ще се нуждае от право на ползване, което следва отделно да се договори. Същото важи за ползването на софтуера в мрежи, дори когато за тази цел не се извърши размножаване на софтуера. В по-горе посочените случаи (по-нататък унифицирано наречен „лиценз, предоставящ право на ползване от много ползватели“) допълнително и приоритетно към нормативните уредби съгласно точка 3 (а) до (и) са в сила следните букви (аа) и (бб):

(аа) Условие за лиценз, предоставящ право на ползване от много ползватели, е изричното писмено потвърждение на доставчика относно броя на допустимите копия, които клиентът може да възпроизведе от предоставения софтуер и относно броя на устройствата респ. работните места, в които софтуерът следва да се използва. За лицензи, предоставящи право на ползване от много ползватели е в сила точка 3 (ж) изречение 2 обаче при условието, че лицензите, предоставящи право на ползване от много ползватели могат да се прехвърлят от клиента само тогава върху трети лица, когато същите се прехвърлят заедно и с всички устройства, върху които софтуерът може да се използва.

(бб) Клиентът ще съблюдава указанията за размножаване, предадени му от Big Dutchman заедно с лиценза, предоставящ право на ползване от много ползватели. Клиентът трябва да си води записки за местонахождението на всички копия и респ. при поискване да представя на Big Dutchman.

4. Преминаване на риск

В допълнение към член IV изр. 5. от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки важи следното: При предоставяне на софтуер посредством електронни средства за комуникация (напр. чрез интернет) рискът преминава, когато софтуерът напусне зоната на влияние на доставчика (напр. при сваляне).

5. Други задължения за оказване на съдействие на поръчителя и отговорност

В допълнение към член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки важи следното: Клиентът следва да предприеме всички необходими и допустими мерки, за да предотврати или ограничи щетите от софтуера. По-специално клиентът трябва да се погрижи за редовното архивиране на програми и данни. Ако клиентът виновно нарушава това задължение, то Big Dutchman не отговаря за произтичащите от това последици, по-специално не отговаря за възстановяването на загубени или повредени данни или програми. Промяна на доказателствената тежест не е обвързана с по-горе посочената нормативна уредба.

6. Недостатъци на вещ

(1) За предоставен неограничено във времето софтуер VIII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки се променя, както следва:

(а) Давностният срок за претенции заради недостатъци на софтуера възлиза на 12 месеца. Това не важи, в случай че Законът съгласно §§ 438 ал. 1 № 2 (строителни обекти и вещи за строителни обекти), 479 ал. 1 (право на регрес) и 634а ал. 1 № 2 (недостатъци на строителството) от Гражданския кодекс предписва по-дълги срокове, както и в случаите на виновно накарняване на живота, тялото или здравето, при умишлено или грубо небрежно нарушение на задълженията на доставчика, при злоумишлено премълчаване на недостатъка, както и при несъблюдаването на гаранцията за качество. Срокът започва да тече от момента на преминаване на риска. Законните нормативни уредби относно възпрепятстване на процеса, спиране и възобновяване на сроковете остават незасегнати.

(б) Като вещни недостатъци на софтуера важат само доказани от клиента и възпроизводими отклонения от спецификацията. Вещен недостатък обаче не е налице тогава, когато същият не се появи в последно предоставената на клиента версия на софтуера и чието приложение е допустимо за клиента.

(в) Рекламации за недостатъци на поръчителя следва да се извършват незабавно в писмена форма. Недостатъкът и съответната среда за обработка на данни следва да се описват в това отношение възможно най-точно.

(г) Искания за отстраняване на недостатъци не съществуват

- при само незначително отклонение от договореното качество,

- при само незначително засягане на пригодността,

- при щети, които произтичат вследствие на погрешно или небрежно третиране,

- при щети, които възникват въз основа на особени външни влияния, които не са допустими съгласно договора,

- за извършени от клиента или от трети лица промени или разширявания и произтичащите от това последици,

- за това, че предоставеният софтуер е съвместим с използваната от клиента среда за обработка на данни, и

- за това, че предоставеният софтуер не е съвместим в разрешените от Big Dutchman устройства.

(д) Ако софтуерът покаже недостатък, то Big Dutchman следва да предостави на първо време възможност за последващо изпълнение в рамките на съответния срок. На Big Dutchman се полага правото на избор между видовете последващо изпълнение.

(е) В случай, че Big Dutchman не избере друг вид последващо изпълнение, то последващото изпълнение се извършва чрез отстраняване на недостатъка на софтуера, както следва:

(аа) Big Dutchman ще предостави като заместител ново издание (актуализиране) или нова версия (надстройка) на софтуера, доколкото същите са налични в Big Dutchman или могат да бъдат набавени с допустими разходи. Ако Big Dutchman е предоставил на клиента лиценз, предоставящ право на ползване от много ползватели, то клиентът от предоставеното като заместител актуализиране респ. надстройка може да създаде броя копия, който да съответства на лиценза, предоставящ право на ползване от много ползватели.

(аб) До предоставянето на актуализация респ. надстройка Big Dutchman ще предостави на клиента междинно решение с цел заобикалянето на даден вещен недостатък, доколкото това е възможно при разумни разходи и клиентът заради вещния недостатък повече не може да обработва неотложни задачи.

(ав) Ако даден информационен носител или документация са дефектни/недостатъчни, то клиентът може само да изиска, Big Dutchman да ги замени с такива без недостатъци.

(аг) Отстраняването на вещен недостатък се извършва по избор на Big Dutchman при клиента или при Big Dutchman, посредством дистанционно обслужване или чрез оторизирани от Big Dutchman техници. Ако Big Dutchman избере отстраняването при клиента, то тогава клиентът трябва да предостави на разположение хард- и софтуер, както и други операционни режими (включително необходимото машинно време за изпълнение) с подходящия обслужващ персонал. Ако Big Dutchman избере дистанционно обслужване, то тогава клиентът трябва да гарантира съответната връзка и онлайн достъп до доставения хардуер и при необходимост да предостави на разположение подходящия персонал, за да проверява на място по нареждане на Big Dutchman функциите. Клиентът трябва да предостави на Big Dutchman документите, налични у него с цел отстраняването на вещния недостатък и да предостави на разположение информация, евентуално чрез онлайн достъп.

(ад) По желание на Big Dutchman клиентът ще осигури достъп до дистанционно обслужване, евентуално при условията, свързани с дистанционно обслужване на Big Dutchman ще гарантира напр. защитата на база данни съгласно германското право.

(аж) Ако последващото изпълнение не успее, то клиентът – при запазване действието на евентуални претенции за обезщетяване на причинени вреди съгласно член VII от Общите търговски условия на Big Dutchman относно доставката на стоки – може да развали договора или да намали възнаградението.

(з) При рекламации за недостатъци плащания могат да се задържат от клиента само в размера, който е в съразмерно съотношение спрямо настъпилите вещни недостатъци. Клиентът освен това може да задържа плащания само тогава, когато се предяви рекламация за недостатъци, за чието основание не може да съществува никакво съмнение. Ако рекламацията за недостатъци се извърши неправомерно, то Big Dutchman има право да поиска възникналите впоследствие разходи от клиента.

(и) За претенции за обезщетяване на причинени вреди важи освен това член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки. Допълнителни или други освен регламентирани в тази точка б претенции на клиента срещу Big Dutchman и неговите помощници в изпълнението заради вещен недостатък са изключени.

(2) За предоставен времево ограничен софтуер, вместо

член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки е в сила следното:

(а) Като вещни недостатъци на софтуера важат само доказани от клиента и възпроизводими отклонения от спецификацията. Вещен недостатък обаче не е налице тогава, когато същият не се появи в последно предоставената на клиента версия на софтуера и чието приложение е допустимо за клиента.

(б) Рекламации за недостатъци на поръчителя следва да се извършват незабавно в писмена форма. Недостатъкът и съответната среда за обработка на данни следва да се описват в това отношение възможно най-точно.

(в) Искания за отстраняване на недостатъци не съществуват

- при само незначително отклонение от договореното качество,

- при само незначително засягане на пригодността,

- при щети, които произтичат вследствие на погрешно или небрежно третиране,

- при щети, които възникват въз основа на особени външни влияния, които не са допустими съгласно договора,

- за извършени от клиента или от трети лица промени или разширявания и произтичащите от това последици,
- за това, че предоставеният софтуер е съвместим с използваната от клиента среда за обработка на данни, и
- за това, че предоставеният софтуер не е съвместим в разрешените от Big Dutchman устройства.

(г) Ако софтуерът покаже недостатък, то Big Dutchman следва да предостави на първо време възможност за последващо изпълнение в рамките на съответния срок. На Big Dutchman се полага правото на избор между видовете последващо изпълнение.

(д) В случай, че Big Dutchman не избере друг вид последващо изпълнение, то последващото изпълнение се извършва чрез отстраняване на недостатъка на софтуера, както следва:

(аа) Big Dutchman ще предостави като заместител ново издание (актуализиране) или нова версия (надстройка) на софтуера, доколкото същите са налични в Big Dutchman или могат да бъдат набавени с допустими разходи. Ако Big Dutchman е предоставил на клиента лиценз, предоставящ право на ползване от много ползватели, то клиентът от предоставеното като заместител актуализиране респ. надстройка може да създаде броя копия, който да съответства на лиценза, предоставящ право на ползване от много ползватели.

(бб) До предоставянето на актуализация респ. надстройка Big Dutchman ще предостави на клиента междинно решение с цел заобикалянето на даден вещен недостатък, доколкото това е възможно при разумни разходи и клиентът заради вещния недостатък повече не може да обработва неотложни задачи.

(вв) Ако даден информационен носител или документация са дефектни/недостатъчни, то клиентът може само да изиска, Big Dutchman да ги замени с такива без недостатъци.

(гг) Отстраняването на вещен недостатък се извършва по избор на Big Dutchman при клиента или при Big Dutchman, или посредством дистанционно обслужване или чрез оторизирано от Big Dutchman трето лице на място при клиента. Ако Big Dutchman избере отстраняването при клиента, то тогава клиентът трябва да предостави на разположение хард- и софтуер, както и други операционни режими (включително необходимото машинно време за изпълнение) с подходящия обслужващ персонал. Клиентът трябва да предостави на Big Dutchman документите и информацията, налични у него с цел отстраняването на вещния недостатък. Ако Big Dutchman избере дистанционното обслужване, то тогава клиентът трябва да предостави на разположение компетентен персонал, за да може да проверява на локално ниво конкретните функции.

(дд) По желание на Big Dutchman клиентът ще осигури достъп до дистанционно обслужване.

(е) Ако последващото изпълнение не успее, то клиентът – при запазване действието на евентуални претенции за обезщетяване на причинени вреди съгласно член VII от Общите търговски условия на Big Dutchman относно доставката на стоки – може да прекрати безсрочно договора или да намали възнаграждението.

(ж) За претенции за обезщетяване на причинени вреди важи освен това член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки. Допълнителни или други освен регламентирани в тази точка 6 претенции на клиента срещу Big Dutchman и неговите помощници в изпълнението заради вещен недостатък са изключени.

7. Права върху обекти на индустриалната собственост и авторски права; правни недостатъци

Като допълнително изискване към член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки важи следното:

(1) В случай, че нищо друго не е договорено, то Big Dutchman е длъжен да предоставя доставката само в държавата на мястото на доставка, освободена от права върху обект на индустриалната собственост и авторски права на трети лица (по-нататък: защитени права). В случай, че трето лице заради нарушение на защитните права вследствие на предоставени от Big Dutchman, съобразно договора използвани доставки срещу клиента предяви основателни претенции, то Big Dutchman носи отговорност пред клиента при предоставен безсрочно във времето софтуер в рамките на договорения за вещи недостатъци давностен срок, при предоставен, ограничен във времето софтуер в рамките на законови давностен срок, както следва:

(а) Big Dutchman по свой избор, на свои разходи или ще издейства за въпросните доставки право на ползване, ще го промени по такъв начин, че да не се наруши защитното право, или ще го замени. Ако това не е възможно за Big Dutchman при подходящите условия, то на клиента ще се полагат законите права на разваляне на договора или права на занижаване на покупната цена.

(б) Задължението на доставчика за плащане на обезщетение за вреди се определя освен това съгласно член VII от Общите договорни условия на Big Dutchman относно доставката на стоки.

(в) По-горе упоменатите задължения на доставчика съществуват само, доколкото клиентът писмено е уведомил незабавно Big Dutchman за предявените от трето лице претенции, не признава дадено нарушение и за Big Dutchman всички мерки, свързани с отблъскване на насрещни искания и преговори на предпазен конкордат остават запазени. Ако клиентът преустанови използването на доставката по причини, свързани с намаляване на щетата или по други важни причини той е длъжен да обърне на трети лица внимание на това, че с преустановяването на ползването не е обвързано признаването на нарушаването на защитните права.

(2) Претенции на поръчителя са изключени, доколкото същият следва да отговаря за нарушаването на защитните права.

(3) Претенции на поръчителя освен това са изключени, доколкото нарушаването на защитните права е предизвикано вследствие на специални задания на поръчителя, посредством непредвидимо от Big Dutchman приложение или посредством това, че доставката се променя от клиента или се използва заедно с продуктите, които не са доставени от Big Dutchman.

(4) В случай на накърняване на защитните права за регламентирани в точка 7 № 1 (а) претенции на поръчителя важат освен това съответно разпоредбите на точка 6 №1 (з) и точка 6 № 1 (д) изречение 1.

(5) При наличие на други правни недостатъци са в сила разпоредбите на точка 6.

(6) Допълнителни или други освен регламентирани в тази точка 7 претенции на поръчителя срещу Big Dutchman и неговите помощници в изпълнението заради вещен недостатък са изключени.